



MANUALE DI MONTAGGIO, USO E MANUTENZIONE

ASSEMBLY, USE AND MAINTENANCE MANUAL

MONTAGE, GEBRAUCHS UND WARTUNGSANLEITUNG

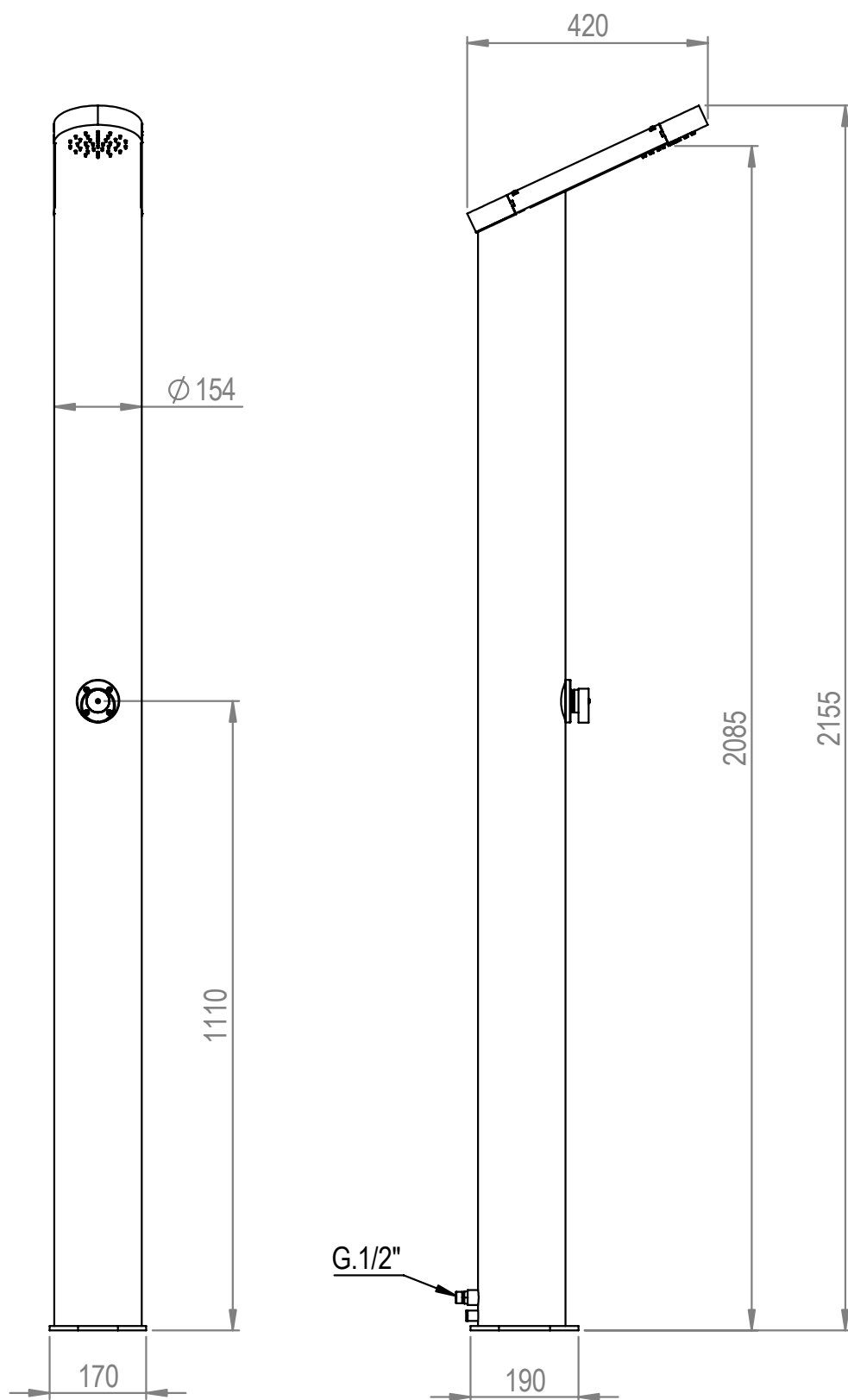
MANUEL DE MONTAGE, D'UTILISATION ET DE MAINTENANCE

MANUAL DE MONTAJE, USO Y MANTENIMIENTO

- Funzione di doccia solare nella classica versione minimale e tonda. Costituita da un blocco circolare, rigorosamente in inox, questa colonna unisce la funzionalità di una colonna solare al contenimento delle dimensioni.
- Solar shower function in the classic minimal and round version. Consisting of a circular block, strictly in stainless steel, this column combines the functionality of a solar column with the containment of dimensions.
- Solarduschkfunktion in der klassischen Minimal- und Rundversion. Diese Säule besteht aus einem kreisförmigen Block, der ausschließlich aus Edelstahl besteht, und kombiniert die Funktionalität einer Sonnensäule mit der Eindämmung von Abmessungen.
- Fonction de douche solaire dans la version classique minimale et ronde. Constituée d'un bloc circulaire, strictement en acier inoxydable, cette colonne combine la fonctionnalité d'une colonne solaire avec le confinement des dimensions.
- Función de ducha solar en la versión clásica minimalista y redonda. Compuesto por un bloque circular, estrictamente en acero inoxidable, esta columna combina la funcionalidad de una columna solar con la contención de dimensiones.

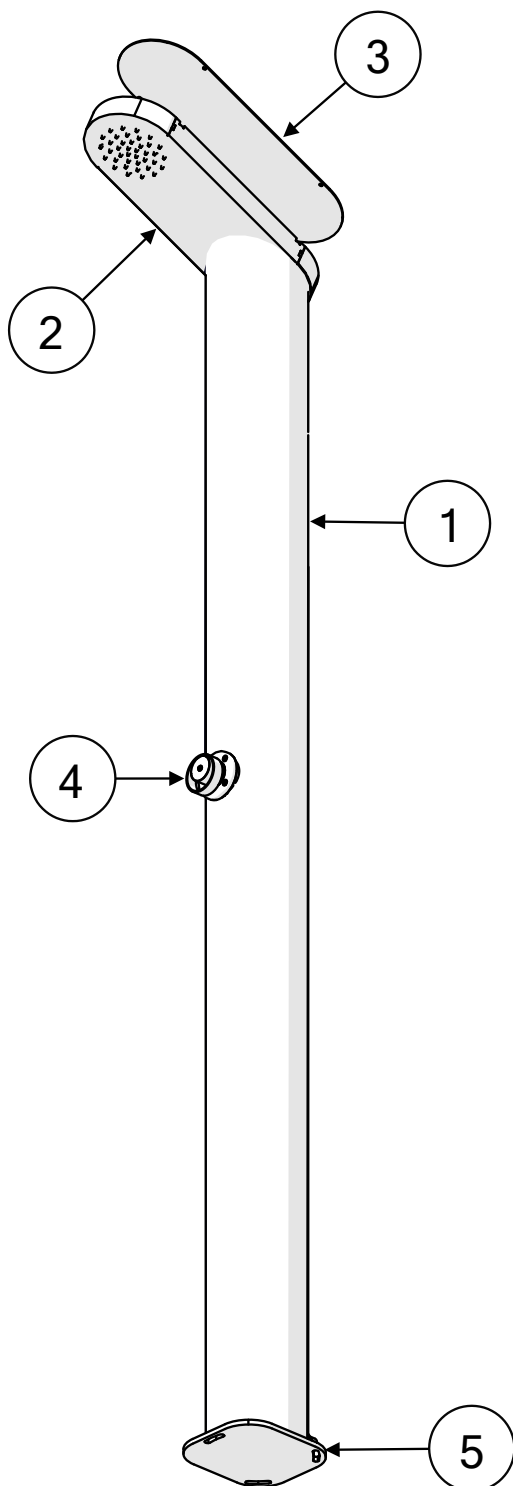
QUOTE DIMENSIONALI GENERALI

GENERAL MEASURES – ALLGEMEINE MASSNAHMEN – MESURES GÉNÉRALES – MEDIDAS GENERALES

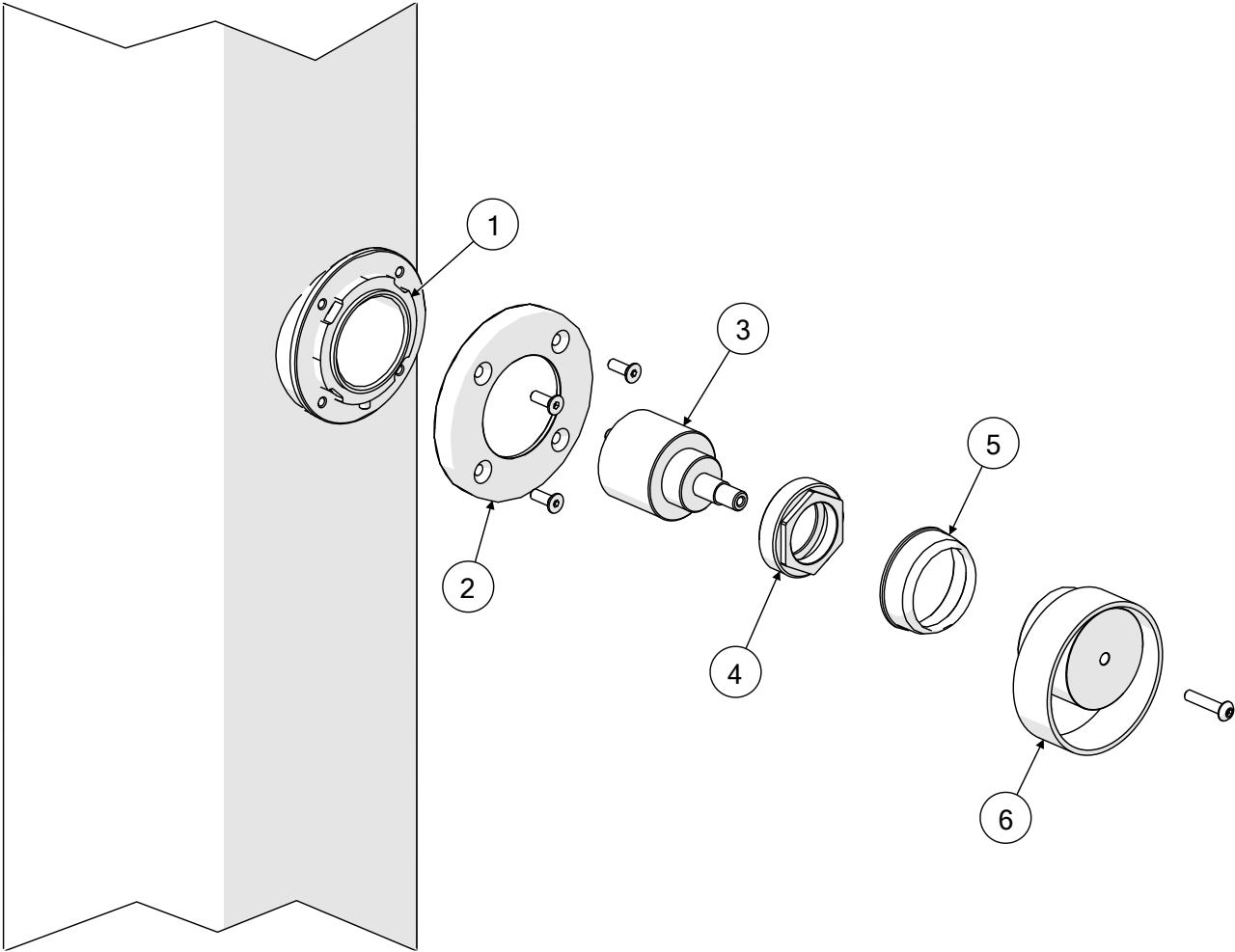


COMPONENTI PRINCIPALI

MAIN COMPONENTS – HAUPTBESTANDTEILE – COMPOSANTS PRINCIPAUX – COMPONENTES PRINCIPALES



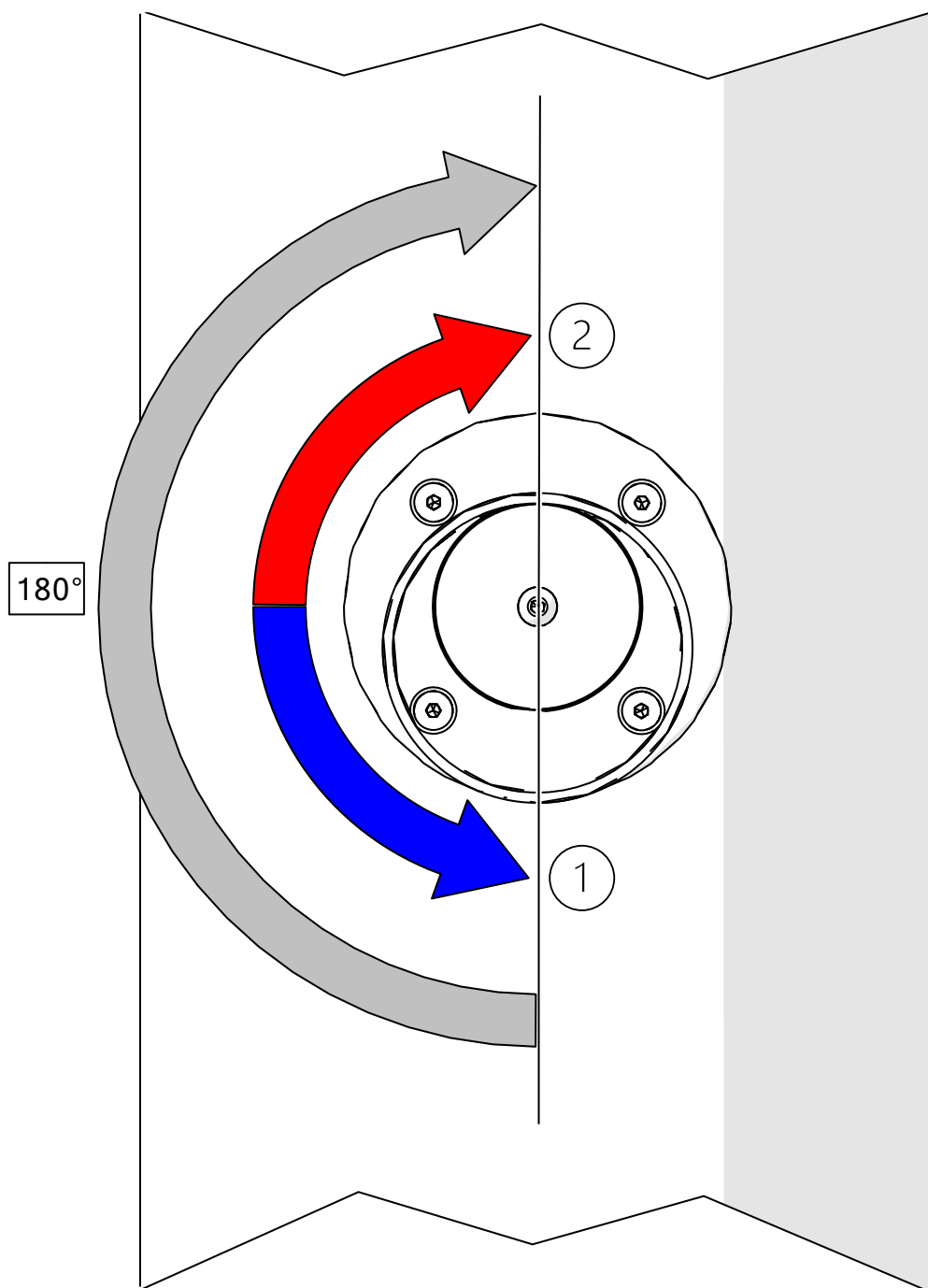
NR.	DESCRIZIONE
1	Tubo colonna – Column tube – Säulenrohr – Tube de colonne – Tubo de columna
2	Braccio con soffione – Arm with shower head – Arm mit Duschkopf – Bras avec pomme de douche – Brazo con rociador de ducha
3	Coperchio – Cover – Abdeckung – Couverture – Cubrir
4	Miscelatore progressivo – Progressive mixer – Progressiver Mischer – Mélangeur progressif – Mezclador progresivo
5	Piastra base – Base plate – Grundplatte – Plaque de base – Plato base



NR.	DESCRIZIONE
1	Rubinetto – Tap – Zapfhahn – Robinet – Grifo
2	Anello di fissaggio – Fixing ring – Befestigungsring – Anneau de fixation – Anillo de fijación
3	Miscelatore progressivo – Progressive mixer – Progressiver Mischer – Mélangeur progressif – Mezclador progresivo (ST165)
4	Ghiera – Ring nut – Ringmutter – Écrou annulaire – Tuerca de anillo
5	Coprighiera – Cover ring nut – Ringmutter abdecken – Écrou de couvercle – Cubierta de la tuerca anular
6	Maniglia – Handle – Griff – Manipuler – Encargarse de

POSIZIONE MANIGLIA

HANDLE POSITION – GRIFFSTELLUNG – POSITION DE LA POIGNÉE – POSICIÓN MANIJA



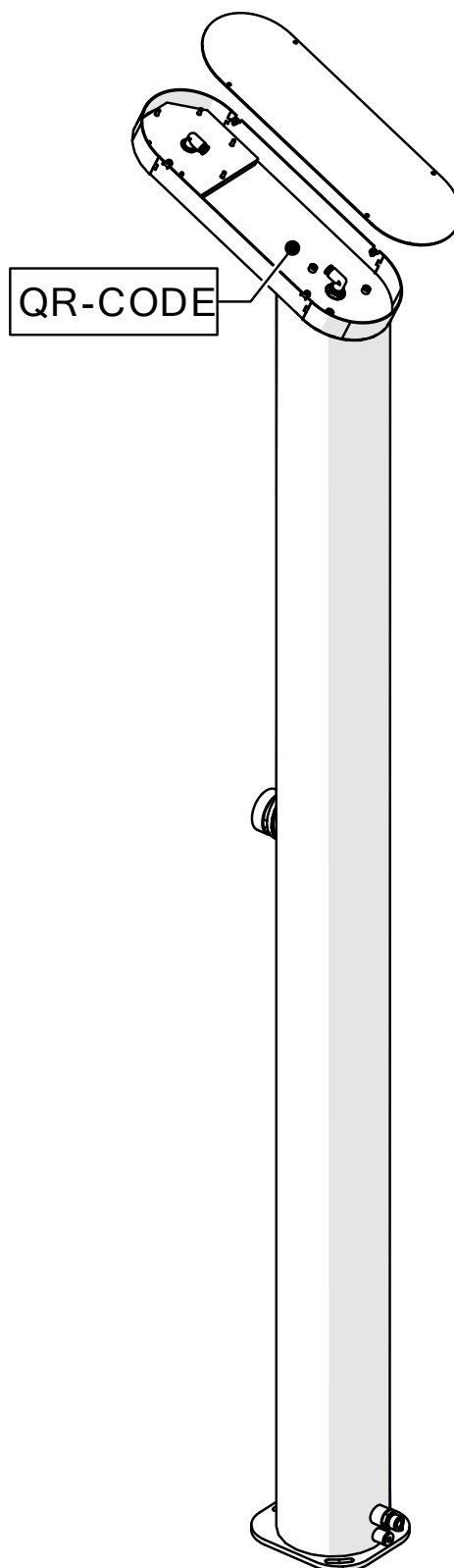
1- Acqua fredda – Cold water – Kaltes Wasser – Eau froide – Agua fría

2- Acqua calda – Hot water – Heißes Wasser – Eau chaude – Agua caliente

POSIZIONE DEL QR-CODE

POSITION OF THE QR-CODE – POSITION DES QR-CODE – POSITION DU QR-CODE – POSICIÓN DE QR-CODE

- QR-CODE posizionato dietro il braccio porta soffione, scansionalo attraverso l'utilizzo della fotocamera del cellulare o tablet, per verificare l'unicità del tuo prodotto
- QR-CODE positioned behind the shower head arm, scan it using the camera of your mobile phone or tablet, to verify the uniqueness of your product
- QR-CODE, der sich hinter dem Duschkopfarm befindet, scannen Sie ihn mit der Kamera Ihres Mobiltelefons oder Tablets, um die Einzigartigkeit Ihres Produkts zu überprüfen
- QR-CODE positionné derrière le bras du pommeau de douche, scannez-le à l'aide de l'appareil photo de votre téléphone portable ou tablette, pour vérifier l'unicité de votre produit
- QR-CODE colocado detrás del brazo del cabezal de ducha, escanéelo usando la cámara de su teléfono móvil o tableta, para verificar la singularidad de su producto



SOLARE MINIMAL

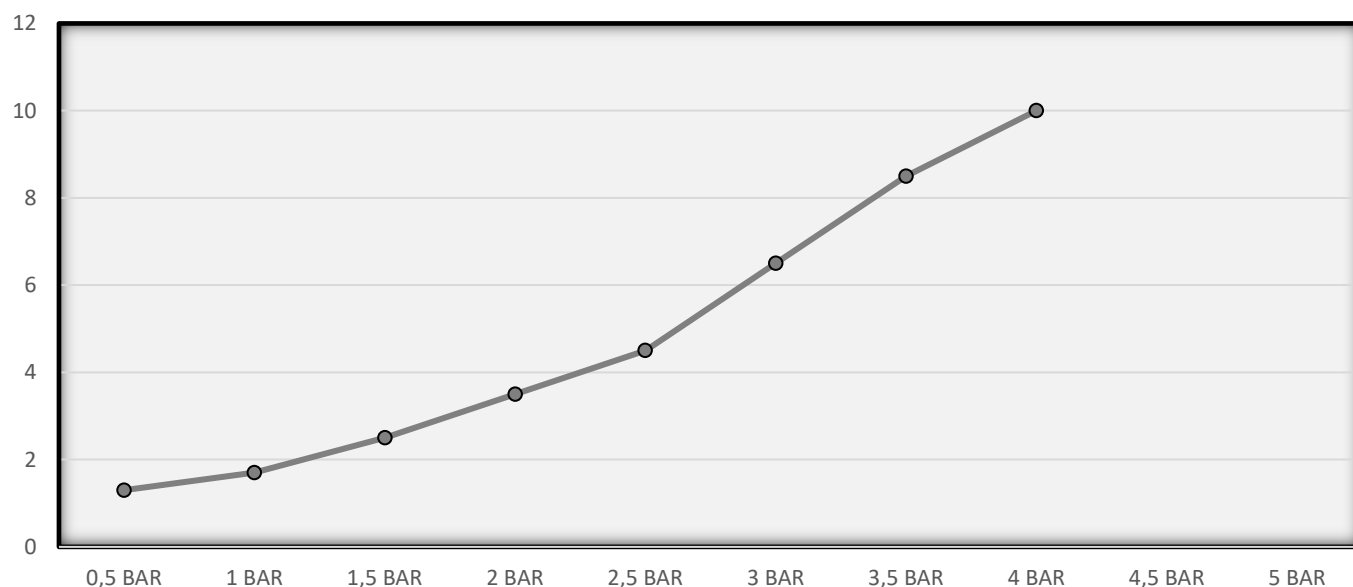
TABELLA CONSUMO ACQUA (SO2800)

WATER CONSUMPTION – WASSERVERBRAUCH – CONSOMMATION D'EAU – CONSUMO DE AGUA

BAR	L / MIN
0,5	1,3
1	1,7
1,5	2,5
2	3,5
2,5	4,5
3	6,5
3,5	8,5
4	10

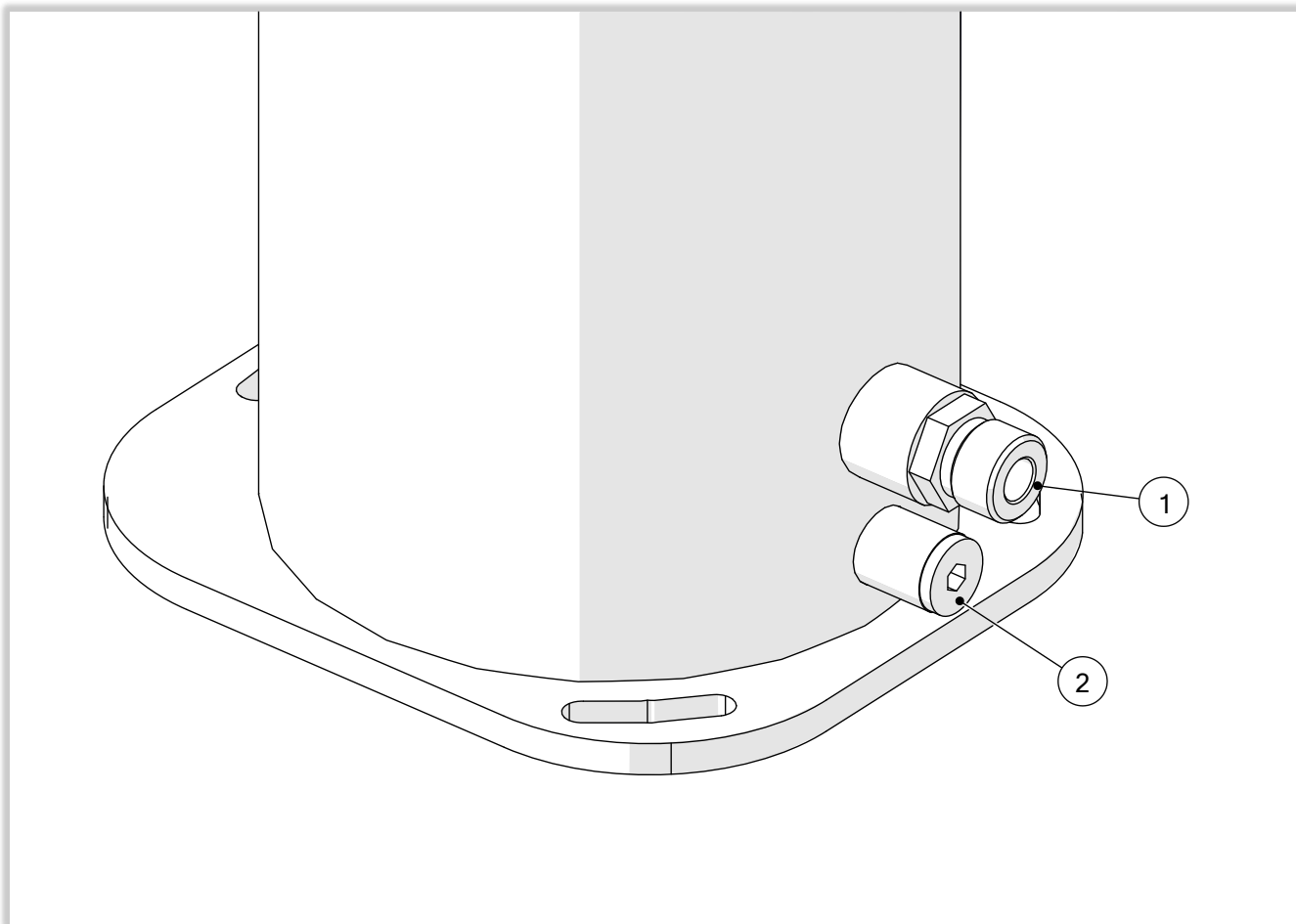


CONSUMO ACQUA (LITRI/MINUTO)



ATTACCO ACQUA DOCCIA

SHOWER WATER CONNECTION – DUSCHWASSERANSCHLUSS – RACCORDEMENT D'EAU DE DOUCHE –
CONEXIÓN AGUA DUCHA



- 1- Attacco acqua G1/2" (non svitare per nessun motivo) – Water connection G1/2" (do not unscrew for any reason) – Wasseranschluss G1/2" (auf keinen Fall abschrauben) – Raccordement eau G1/2" (ne pas dévisser sous aucun prétexte) – Conexión de agua G1/2" (no desenroscar por ningún motivo)
- 2- Tappo G1/4" (svitare per svuotare la colonna dall'acqua) – Cap G1/4" (unscrew to empty the water from the column) – Kappe G1/4" (abschrauben, um das Wasser aus der Säule zu entleeren) – Bouchon G1/4" (dévisser pour vider l'eau de la colonne) – Tapón G1/4" (desenroscar para vaciar el agua de la columna)

FISSAGGIO CON TASSELLI

FIXING WITH RAWLPLUG – BEFESTIGUNG MIT DÜBELN – FIXATION AVEC DES GOUJONS – FIJACIÓN CON PASADORES

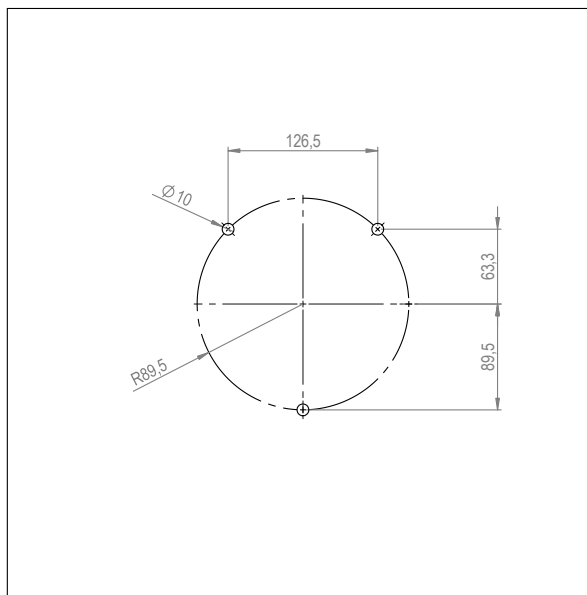
- Preparare i fori con interassi uguali a quelli della piastra di fissaggio della colonna

- Prepare the holes with center distances equal to those of the column fixing plate

- Bereiten Sie die Löcher mit Achsabständen vor, die denen der Säulenbefestigungsplatte entsprechen

- Préparez les trous avec des entraxes égaux à ceux de la plaque de fixation de la colonne

- Prepare los agujeros con distancias entre centros iguales a las de la placa de fijación de la columna



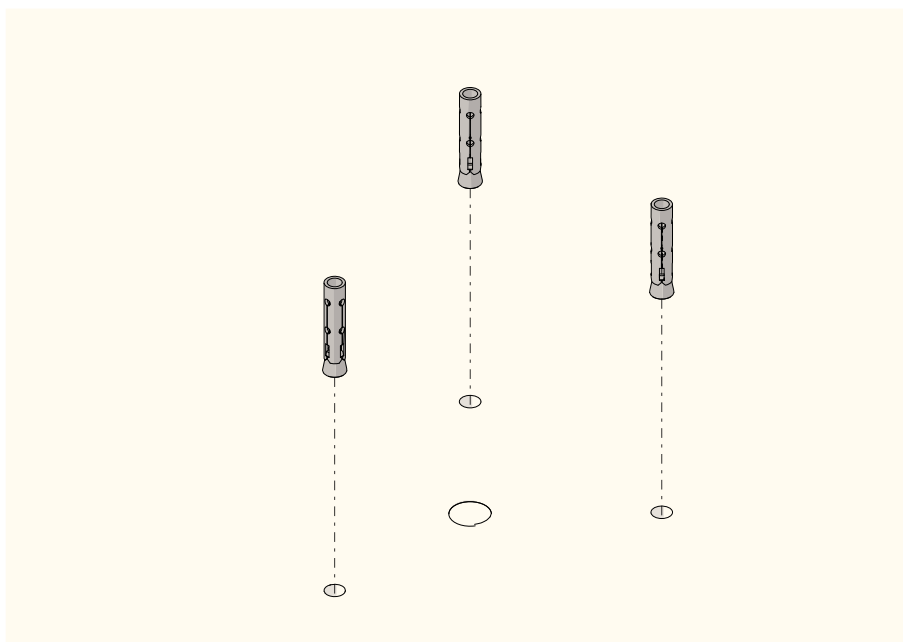
- Inserire i tasselli nella pavimentazione

- Insert the anchors into the flooring

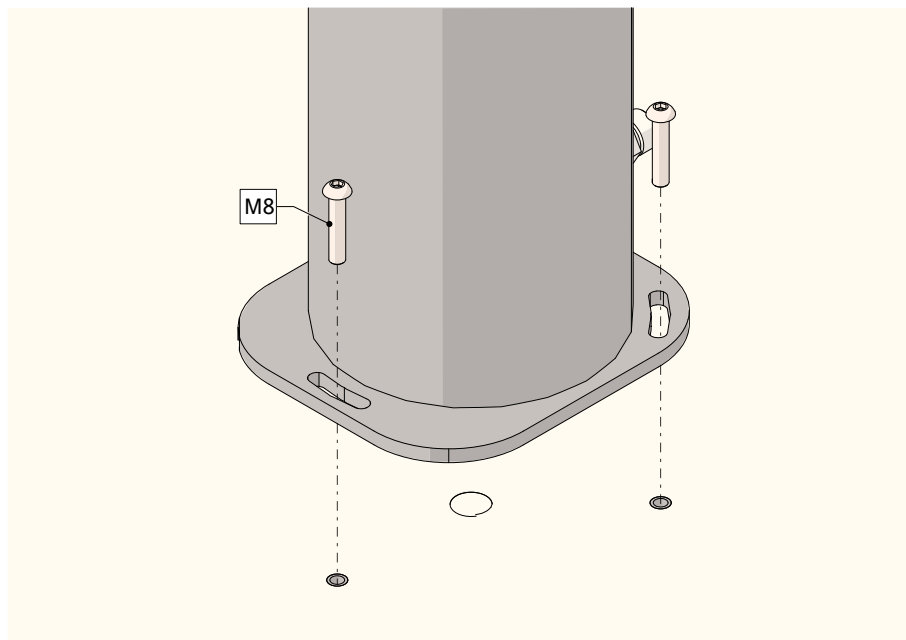
- Setzen Sie die Anker in den Boden ein

- Insérez les ancrages dans le revêtement de sol

- Inserte los anclajes en el suelo

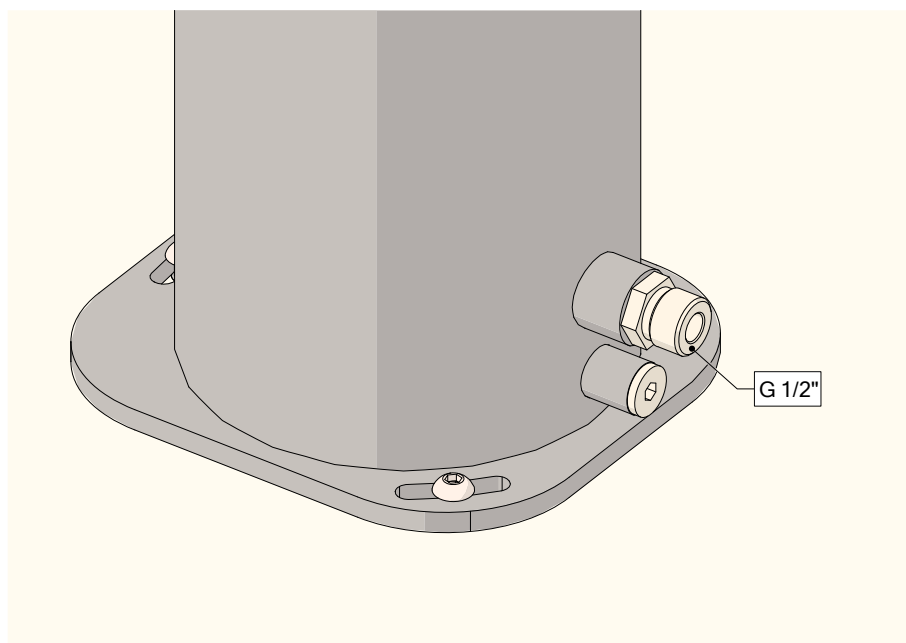


- Posizionare la colonna in asse con i fori e avvitare le viti M8 nei tasselli
- Position the column in line with the holes and screw the M8 screws into the plugs
- Positionieren Sie die Säule in einer Linie mit den Löchern und schrauben Sie die M8-Schrauben in die Stopfen
- Positionnez la colonne dans l'alignement des trous et vissez les vis M8 dans les chevilles



- Coloque la columna en línea con los orificios y atornille los tornillos M8 en los tapones

- Collegare il tubo dell'acqua esterno
- Connect the external water pipe
- Schließen Sie die externe Wasserleitung an
- Connectez la conduite d'eau externe
- Conecte la tubería de agua externa



CONDIZIONI DI GARANZIA

Complimenti per aver acquistato un prodotto AMA LUXURY SHOWER.

Si tratta di un articolo di qualità costruito per durare nel tempo e mantenere inalterata la sua bellezza. Per la realizzazione di ogni prodotto AMA LUXURY SHOWER, vengono usati materiali di alta qualità: acciaio inox AISI 316L, acciaio inox AISI 304 verniciato a polvere e ottone cromato a spessore.

Prima di procedere all'installazione, è consigliabile leggere attentamente le istruzioni di seguito riportate relative al montaggio, all'uso corretto e alla cura necessaria del prodotto, conservando questo foglio come riferimento per eventuali necessità.

I prodotti AMA LUXURY SHOWER hanno una garanzia di cinque anni della data di acquisto, sui difetti di materiali e di lavorazioni.

La garanzia pertanto non copre:

- componenti soggetti a normale usura, quali aeratori, anelli O-Ring, cartucce, ugelli;
- danni derivati da uso improprio o errato montaggio;
- danni derivati da cattiva manutenzione (uso di prodotti impropri per la pulizia, calcare e altri detriti presenti nelle tubature dell'acqua);
- danni derivati da interventi di terzi non autorizzati o dovuti all'uso di ricambi non originali AMA LUXURY SHOWER.

Grazie alla presenza di un QR code laserato su ogni prodotto, è possibile risalire alla data di evasione e collaudo dello stesso, sia alla prova di acquisto (conferma d'ordine, DDT etc.).

In caso di problemi coperti da garanzia, l'acquirente, dopo aver verificato le problematiche esistenti con l'assistenza clienti AMA, e concordato l'autorizzazione al reso in forma scritta, può restituire al fabbricante il prodotto debitamente imballato e protetto.

AMA LUXURY SHOWER provvederà, a suo insindacabile giudizio, a riparare il difetto o a sostituire il prodotto a titolo gratuito.

Qualora la garanzia non si possa applicare, il fabbricante concorderà il da farsi con il cliente. Spese di spedizione, di collaudo e spese per eventuali interventi non coperti da garanzia saranno interamente a carico del cliente.

Per quanto non esplicitamente dichiarato sul presente foglio, il riferimento è alle Condizioni Generali di Vendita del Listino Prezzi AMA Luxury Shower in vigore.

AVVERTENZE PER L'INSTALLAZIONE

Prima dell'installazione del prodotto AMA LUXURY SHOWER, è indispensabile assicurarsi che l'interno delle tubature sia perfettamente pulito, cioè non vi sia calcare, sabbia o altri corpi estranei.

Tutti i prodotti hanno superato un test idraulico che ne garantisce la tenuta fino ad una pressione di 4 bar. Tuttavia, per non sottoporre a sforzi prolungati le guarnizioni di tenuta, nel caso si avessero pressioni di flusso elevate, è necessario installare un riduttore di pressione sulle tubature di alimentazione.

È consigliato inoltre l'uso di rubinetti filtro all'ingresso dell'acqua.

ATTENZIONE: non collegare mai la messa a terra dell'impianto elettrico ai flessibili installati o ad altri tubi dell'impianto idraulico.

Inoltre, chiudere sempre l'impianto idraulico in caso di prolungata assenza.

AVVERTENZE PER LA PULIZIA

Per mantenere inalterata nel tempo la bellezza originale dei prodotti AMA LUXURY SHOWER, è necessario osservare alcuni accorgimenti/indicazioni:

- installare il prodotto lontano da ambienti ad alta concentrazione di cloro e/o lontano da prodotti chimici. Questo per evitare che la superficie venga intaccata a causa del contatto con le suddette

sostanze. A tal fine è possibile applicare dei prodotti specifici per effettuare una passivazione sull'acciaio inossidabile;

- soprattutto le superfici satinare o verniciate sono facilmente attaccabili da detergenti acidi e granulati, da spugne ruvide o pagliette in metallo. I prodotti verniciati sono adatti sia ad ambienti interni sia ad ambienti esterni; ad ogni modo l'integrità della verniciatura dipende da diversi fattori e richiede un'ulteriore cura ed attenzione da parte dell'acquirente;
- per le parti acriliche non usare detersivi a base di alcool, disinfettanti o altri solventi, ma pulire usando gli stessi prodotti usati per le parti in acciaio inox;
- per rimuovere sporco e macchie di calcare, è sufficiente pulire i prodotti AMA LUXURY SHOWER con acqua e sapone o prodotti specifici per superfici inox, sciacquare con acqua pulita ed asciugare con un panno asciutto.

WARRANTY CONDITIONS

Congratulations for purchasing an AMA LUXURY SHOWER product.

It is a quality item built to last over time and keep its beauty unchanged. For the realization of each AMA LUXURY SHOWER product, high quality materials are used: AISI 316L stainless steel, powder coated AISI 304 stainless steel and thick chromed brass.

Before proceeding with installation, it is advisable to carefully read the instructions below relating to assembly, correct use and necessary care of the product, keeping this sheet as a reference for any needs.

AMA LUXURY SHOWER products have a five-year warranty from the date of purchase, against defects in materials and processing.

The guarantee therefore does not cover:

- components subject to normal wear, such as aerators, O-rings, cartridges, nozzles;
- damage deriving from improper use or incorrect assembly;
- damage resulting from poor maintenance (use of improper cleaning products, limescale and other debris present in the water pipes);
- damage resulting from unauthorized third party interventions or due to the use of non-original AMA LUXURY SHOWER spare parts.

Thanks to the presence of a lasered QR code on each product, it is possible to trace the testing and shipping date, as well as the proof of purchase (order confirmation, packing list etc.).

In the event of problems covered by the warranty, the buyer, after checking the existing problems with AMA customer service, and having agreed the return authorization in written form, can return the product duly packaged and protected to the manufacturer.

AMA LUXURY SHOWER will, at its sole discretion, repair the defect or replace the product free of charge.

If the guarantee cannot be applied, the manufacturer will agree what to do with the customer.

Shipping, testing and costs for any interventions not covered by the warranty will be entirely paid by the customer.

Although not explicitly stated on this sheet, the reference is to the General Conditions of Sale of the AMA Luxury Shower Price List valid at that moment.

WARNINGS FOR INSTALLATION

Before to install the AMA LUXURY SHOWER product, it is essential to make sure that the inside of the pipes is perfectly clean, i.e. there is no limestone, sand or other foreign bodies.

All the products have passed a hydraulic test which guarantees their tightness up to a pressure of 4 bar. However, in order not to subject the sealing gaskets to prolonged stress, in the event of high flow pressures, it is necessary to install a pressure reducer on the supply pipes.

It is also recommended to use filter taps at the water inlet.

ATTENTION: never connect the grounding of the electrical system to the installed hoses or to other pipes of the plumbing system.

In addition, always close the plumbing system in case of prolonged absence.

WARNINGS FOR CLEANING

To keep the original beauty of AMA LUXURY SHOWER products unchanged over time, it is necessary to observe some precautions/indications:

- install the product away from environments with a high concentration of chlorine and/or away from chemicals. This is to prevent the surface from being damaged due to contact with the above mentioned substances. It is possible to apply specific products to carry out a passivation on stainless steel;
- especially brushed or painted surfaces are easily attacked by acidic and grainy detergents, rough sponges or metal scouring pads. The painted products are suitable for both indoor and outdoor environments; in anycase, the integrity of the paint depends on several factors and requires further care and attention by the buyer;
- for the acrylic parts, do not use alcohol-based detergents, disinfectants or other solvents, but clean using the same products used for the stainless steel parts;
- to remove dirt and limescale stains, simply clean AMA LUXURY SHOWER products with soap and water or specific products for stainless steel surfaces, rinse with clean water and dry with a dry cloth.



GARANTIEBEDINGUNGEN

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf eines AMA LUXURY SHOWER Produkts.

Dieses hochwertige Produkt hat eine lange Lebensdauer. Für die Produktion werden ausschließlich hochwertige Materialien verwendet. Dazu gehören Edelstahl AISI 316L (A4L), Edelstahl AISI 304 (V2A) mit und ohne Pulverbeschichtung sowie verchromtes Messing.

Bevor Sie mit der Installation fortfahren, ist es ratsam, die folgenden Anweisungen bezüglich der Montage, des korrekten Gebrauchs und der notwendigen Pflege des Produkts sorgfältig zu lesen.

AMA LUXURY SHOWER Produkte haben ab Kaufdatum eine Garantie von 5 Jahren, gegen Material- und Verarbeitungsfehler.

Folgende Punkte deckt die Garantie nicht ab:

- Komponenten, die einem normalen Verschleiß unterliegen, wie Strahlregler, O-Ringe, Patronen, Düsen;
- Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Montage;
- Schäden, die durch schlechte Wartung (Verwendung von Reinigungsmitteln, Kalk und anderen Ablagerungen in den Wasserleitungen) verursacht wurden;
- Schäden, die durch unbefugte Eingriffe Dritter oder durch die Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen der AMA LUXURY SHOWER entstehen.

Dank des Vorhandenseins eines gelaserten QR-Codes auf jedem Produkt ist es möglich, das Erfüllungs- und Prüfdatum desselben sowie den Kaufbeleg (Auftragsbestätigung, Lieferschein usw.) zu verfolgen.

Im Falle von Problemen, die unter die Garantie fallen, kann der Käufer nach Prüfung der bestehenden Probleme mit dem AMA-Kundendienst und schriftlicher Zustimmung zur Rücksendegenehmigung das Produkt ordnungsgemäß verpackt und geschützt an den Hersteller zurücksenden.

AMA LUXURY SHOWER repariert nach eigenem Ermessen den Defekt oder ersetzt das Produkt kostenfrei.

Wenn die Garantie nicht angewendet werden kann, wird der Hersteller mit dem Kunden eine Vereinbarung über das weitere Vorgehen treffen. Versandkosten, Tests und alle anderen möglichen Eingriffe gehen vollständig zu Lasten des Kunden.

Alle nicht in der Garantiekarte angegebenen Rückgabebestimmungen unterliegen den AGB von AMA Luxury Shower.

INSTALLATIONSANWEISUNG

Vor der Installation des AMA Luxury Shower Produkts, ist unbedingt darauf zu achten, dass das Innere der Rohre vollkommen sauber ist, d.h. keine Kalkablagerungen, Sand oder andere Fremdkörper vorhanden sind.

Alle Produkte haben einen hydraulischen Test bestanden, der ihre Dichtigkeit bis zu einem Druck von 4 bar garantiert. Um jedoch eine längere Beanspruchung der Dichtungen zu vermeiden, muss ein Druckminderer an der Versorgungsleitung installiert werden, wenn der Druck 6 bar überschreiten. Man empfiehlt auch die Verwendung eines Wassereingangsfilters.

WARNUNG: Schließen Sie niemals die Erdung des elektrischen Systems an die installierten Schläuche oder andere Rohre des Produktes an. Schließen Sie auch immer die Wasserzufuhr bei längerer Abwesenheit.

REINIGUNGSHINWEIS

Um die natürliche Schönheit der AMA LUXURY SHOWER Produkte auch noch Jahren zu erhalten, müssen Sie bei der Reinigung einiges beachten:

- Installieren Sie das Produkt entfernt von Umgebungen mit hoher Chlorkonzentration und / oder entfernt von Chemikalien. Dadurch soll verhindert werden, dass die Oberfläche durch den Kontakt mit den oben genannten Stoffen beschädigt wird. Zu diesem Zweck ist es möglich, mit speziellen Produkten eine Passivierung auf Edelstahl durchzuführen;
- Insbesondere satinierte oder lackierte Oberflächen werden leicht durch säurehaltige und körnige Reinigungsmittel, raue Schwämme oder Metallwolle angegriffen. Die lackierten Produkte sind sowohl für den Innen- als auch für den Außenbereich geeignet; in jedem Fall hängt die Unversehrtheit des Gemäldes von mehreren Faktoren ab und erfordert weitere Sorgfalt und Aufmerksamkeit des Käufers;
- Für Acrylteile keine Reinigungs-, Desinfektions- oder andere Lösungsmittel auf Alkoholbasis verwenden, sondern mit den gleichen Produkten reinigen, die auch für Edelstahlteile verwendet werden;
- Um Schmutz- und Kalkflecken zu entfernen, reinigen Sie die AMA LUXURY SHOWER Produkte einfach mit Seife und Wasser oder speziellen Produkten für Edelstahl. Anschließend spülen Sie das Produkt mit sauberem Wasser ab und trocknen es mit einem Tuch.

CONDITIONS DE GARANTIE

Félicitations pour l'achat d'un produit AMA LUXURY SHOWER.

C'est un article de qualité conçu pour durer dans le temps et garder sa beauté inchangée. Pour la réalisation de chaque produit AMA LUXURY SHOWER, des matériaux de haute qualité sont utilisés : acier inoxydable AISI 316L, acier inoxydable AISI 304 thermolaqué et laiton chromé épais.

Avant de procéder à l'installation, il est conseillé de lire attentivement les instructions ci-dessous relatives au montage, à l'utilisation correcte et à l'entretien nécessaire du produit, en gardant cette fiche comme référence pour tous les besoins.

Les produits AMA LUXURY SHOWER ont une garantie de cinq ans à compter de la date d'achat, contre les défauts de matériaux et de fabrication.

La garantie ne couvre donc pas:

- composants soumis à une usure normale, tels que aérateurs, joints toriques, cartouches, buses;
- les dommages résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un montage incorrect;
- les dommages résultant d'un mauvais entretien (utilisation de produits d'entretien inappropriés, calcaire et autres débris présents dans les canalisations d'eau);
- les dommages résultant d'interventions de tiers non autorisées ou dus à l'utilisation de pièces de rechange AMA LUXURY SHOWER non originales.

Grâce à la présence d'un QR code gravé au laser sur chaque produit, il est possible de retracer la date de réalisation et de test de celui-ci, ainsi que la preuve d'achat (confirmation de commande, DDT etc.).

En cas de problèmes couverts par la garantie, l'acheteur, après avoir vérifié les problèmes existants auprès du service client AMA, et accepté par écrit l'autorisation de retour, peut retourner le produit dûment emballé et protégé au fabricant.

AMA LUXURY SHOWER réparera, à sa seule discrétion, le défaut ou remplacera le produit gratuitement.

Si la garantie ne peut pas être appliquée, le fabricant conviendra avec le client de la marche à suivre. L'expédition, les essais et les frais d'interventions non couverts par la garantie seront entièrement à la charge du client.

Bien que cela ne soit pas explicitement mentionné sur cette fiche, il est fait référence aux Conditions Générales de Vente de la Liste des Prix de la Douche de Luxe AMA en vigueur.

AVERTISSEMENTS POUR L'INSTALLATION

Avant d'installer le produit AMA LUXURY SHOWER, il est essentiel de s'assurer que l'intérieur des tuyaux est parfaitement propre, c'est-à-dire qu'il n'y a pas de calcaire, de sable ou d'autres corps étrangers.

Tous les produits ont passé avec succès un test hydraulique qui garantit leur étanchéité jusqu'à une pression de 4 bars. Cependant, afin de ne pas soumettre les joints d'étanchéité à des sollicitations prolongées, en cas de pressions de débit élevées, il est nécessaire d'installer un détendeur sur les canalisations d'alimentation.

Il est également recommandé d'utiliser des robinets filtrants à l'entrée d'eau.

ATTENTION: ne jamais connecter la mise à la terre du système électrique aux tuyaux installés ou à d'autres tuyaux du système de plomberie.

De plus, fermez toujours le système de plomberie en cas d'absence prolongée.

AVERTISSEMENTS POUR LE NETTOYAGE

Pour conserver la beauté originelle des produits AMA LUXURY SHOWER inchangée dans le temps, il est nécessaire de respecter quelques précautions/indications:

- installer le produit loin des environnements à forte concentration de chlore et/ou loin des produits chimiques. Ceci afin d'éviter que la surface ne soit endommagée en raison du contact avec les substances susmentionnées. A cet effet, il est possible d'appliquer des produits spécifiques pour effectuer une passivation sur l'inox;
- en particulier les surfaces satinées ou peintes sont facilement attaquées par les détergents acides et granuleux, les éponges rugueuses ou les tampons à récurer métalliques. Les produits peints conviennent aux environnements intérieurs et extérieurs; dans tous les cas, l'intégrité de la peinture dépend de plusieurs facteurs et nécessite davantage de soins et d'attention de la part de l'acheteur;
- pour les pièces en acrylique, ne pas utiliser de détergents, désinfectants ou autres solvants à base d'alcool, mais nettoyer avec les mêmes produits que ceux utilisés pour les pièces en acier inoxydable;